

典藏版

权力意志

文思博要·英汉对照

The Will to Power

【德】尼采

编译：杨向荣 曾莹

追踪世界思想大师的人生之路

记录思想史的珍贵文库

品赏魅力永存的经典作品

汇集最权威的文思信息

giversThe wise dog The two hermits
giving and takingThe seven selves
The fox The wise king Ambition
The three
of the
god
ht and
aCruci
onging
The two
When my sorrow was born
when my joy was born "The per
t world" The Forerunner The foreu
er God' s foolLove The king-hermit
e lion' s daughterTyranny The sain
plutocratThe greater selfWar and the
hall nations CriticsPoets The weather
ckThe king of aradusOut of my deeper
arDynastie Knowledge and half-kno
edge Said a sheet of snow-white paper
valuesOther seasRepentanceThe dying
an and the vultureBeyond my solitude
he last watchThe prophe
Madman How I became a madman
d My friend The scarecrow The sleep
alkersThe wise dog The two hermits
giving and takingThe seven selves
r The fox The wise king Ambition
new pleasureThe other language The
megranate The two cages The three
ts The grave-diggerOn the steps of the
mple The blessed city The good god
d the evil god "Defeat" Night and
e madman Faces The greater seaCruci
d The astronomer The great longing
aid a blade of grassThe eye The two
ned men When my sorrow was born
d when my joy was born "The per
t world" The Forerunner The foreu
er God' s foolLove The king-hermit
e lion' s daughterTyranny The sain
plutocratThe greater selfWar and the
hall nations CriticsPoets The weather
ckThe king of aradusOut of my deeper
earDynastie Knowledge and half-kno
edge Said a sheet of snow-white paper
valuesOther seasRepentanceThe dying
an and the vultureBeyond my solitude
he last watchThe prophe
Madman How I became a madman
d My friend The scarecrow The sleep
alkersThe wise dog The two hermits
giving and takingThe seven selves
r The fox The wise king Ambition
new pleasureThe other language The
megranate The two cages The three
ts The grave-diggerOn the steps of the
mple The blessed city The good god
d the evil god "Defeat" Night and
e madman Faces The greater seaCruci
d The astronomer The great longing
aid a blade of grassThe eye The two
ned men When my sorrow was born
d when my joy was born "The per
t world" The Forerunner The foreu
er God' s foolLove The king-hermit
f grassThe eye The two
ned men When my sorrow was born



英汉对照典藏版

The Will to Power

权力意志

【德】尼采

Friedrich Wilhelm Nietzsche

编译：杨向荣 曾莹

追踪世界思想大师的人生之路

记录思想史的珍贵文库

品赏魅力永存的经典作品

汇集最权威的文思信息

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □

陕西人民出版社
Shaanxi People's Publishing House



图书在版编目(CIP)数据

权力意志: 英汉对照/[德]尼采(Nietzsche,F.)著; 杨向荣, 曾莹编译.

—西安: 陕西人民出版社, 2007

(文思博要·英汉对照)

书名原文: The Will to Power

ISBN 978-7-224-08017-9

I. 权… II. ①尼… ②杨… ③曾… III. 英语—汉语—

对照读物 ②权力意志 IV. H319.4:B

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第042900号

权力意志



The Will to Power

作者: [德] Friedrich Wilhelm Nietzsche 尼采

编译: 杨向荣 曾莹

责任编辑: 韦禾毅

美术编辑: 王晓勇

书籍装帧: 品位书装工作室

内文设计: 易玉秦

图文制作: 王博

艺术总监: 王晓勇

出版发行: 陕西人民出版社

地址: 西安市北大街147号 邮编: 710003

制版: 陕西华夏电脑设计制版有限公司

印刷: 陕西彩云印务有限公司

开本: 787mmx1092mm 18开 13印张 2插页

字数: 185千字

版次: 2007年5月第1版 2007年5月第1次印刷

书号: ISBN 978-7-224-08017-9

定价: 19.80元



Classical Gems

编者的话

在帝国主义国家以坚船利炮轰开中国大门之前，我们几乎还不知道有这样一种与我们迥异的人存在。他们与我们外貌不同，这让我们产生了种种仇恨的联想。我们视其为妖魔，用故老相传抵御妖魔的手段与之对抗。今日，我们难免会想，在当日的侵略者眼中，我们所采用的是否是一种巫术？以巫术对抗现代文明，难怪我们会一败涂地，只是当年，有多少志士空耗了血泪？

痛定思痛，有识之士开始思考，使东西方的发展差距如此之大，其根本原因何在？答案就是理性精神。

西方的理性精神源自古希腊，古希腊哲学中所谓的“爱智慧”，即体现了对理性的推崇。理性精神在西方持续发展，虽有中世纪的低迷，但在文艺复兴和启蒙时代后冲破了种种精神钳制，使西方爆发了真正意义上的思想革命。自此，人类对自身的理性产生了极大的信赖，人类理性代替上帝的意志成为“万物的尺度”。理性意识的高涨使人们重视现世人生价值，造就了自由进行创造的进取精神，使得西方无论在理论还是在实践上，都踏上了健康蓬勃的发展道路。

与西方重视个人价值与实践的理性精神相比，中国的传统思想太过于“内求于心”。我们所强调的个人体验与涵养缺乏思辨、超越、分析、实证，除了提升个人修养，为社会定制道德规范外，对社会实践并不具有指导意义。

这种东方式的精神，使得 17、18 世纪，当西方世界在理性精神指导下蒸蒸日上时，中国却陷入了柏杨先生所谓的“文化酱缸”之中，思想界是“一塌糊涂的污泥”，看不到些微的光芒。而相应的，科学与文化也只有承袭，难得创新。毋庸讳言，若无外力介入，强迫国人“睁眼看世界”，或许今日的中国，仍然以为自己处于不与外界通人烟的“桃花源”中呢！

回顾来路，感喟再三。为此，在《文思博要》首批十种获得良好的反响之后，我们又择取十种图书：《理想国》《乌托邦》《人性论》《权利意志》《菊花与刀》《人口原理》《艺术哲学》《宽容》《人类理解论》《伦理学》，汇为《文思博要》第二批，以馈读者。这十种图书为不同时代、不同文化领域的杰作，但都

闪耀着西方理性精神的光芒。相信阅读之后，读者非但能在语言学习上更进一步，其思维的宽度与广度也将会得到极大的拓展。

弗里德里希·威廉姆·尼采（Friedrich Wilhelm Nietzsche）于1844年10月15日出生在德国萨克森邦的一个新教牧师家庭。他的前半生经历很简单，似乎和当时德国一般知识分子并无不同。从二十岁到二十四岁，他先后在波恩大学、莱比锡大学专修古典语言学。从二十五岁到三十四岁，他在瑞士巴塞尔大学任古典语言学教授。三十四岁以后，尼采的生涯出现传奇式的转折。他辞去教职，遁入山林，在自愿的流放中写作他惊世骇俗的书籍。他那敏感的神经时而被与世隔绝的可怕的孤独感折磨得发狂，时而因如潮涌现的思想而兴奋得发狂，十年之后，他真的疯了。这位诗人哲学家成了一个不折不扣的精神病患者。在神智瘫痪中又活了十年后，1900年8月25日，尼采在魏玛与世长辞。

尼采一生的创作大约可分为三个时期：

1870—1876年。这时他崇尚哲学家叔本华和音乐家瓦格纳，批判苏格拉底，反对19世纪弥漫欧洲的“学究气”，反对德国精神的“贫困化”，为缺乏“力”、“生命的充盈”和“天才”而深感惋惜。《悲剧的诞生》和《不合时宜的考察》等，是他这一时期的主要作品。

1876—1882年。这一时期的尼采是怀疑论者、心理学家和启蒙意义上的分析学家。他在哲学上逐渐否定了叔本华的悲观主义；在人性 and 音乐方面则同瓦格纳分了手，他主张音乐应从宗教转化为具有真正意义的哲学学科。这一时期的主要作品有《人性的，太人性的》、《朝霞》和《快乐的知识》等。

1883—1889年。这是尼采之所以是尼采的关键时期。他抛弃了以往哲学家的影响，开始独创自己的哲学体系，他试图克服对真理的热情。他用“权力意志”、“同一物的永恒轮回”等大论题取代了先前启蒙主义式的怀疑论，继查拉图斯特拉的“伟大肯定”之后，开始了“重估一切价值”的壮举。这一时期的作品有：《善恶的彼岸》、《道德的谱系》、《偶像的黄昏》、《反基督徒》、《看哪这人》以及未完成的哲学总结性著作《权力意志》。

《权力意志》是尼采一本未完成的作品。这部著作是由尼采的妹妹伊丽莎白·福尔斯特·尼采对尼采的遗稿进行重新编排后出版的。

长期以来，意志被理解为去追求什么，权力被看作是行使力量。权力意志，从词面意义上讲就是追求行使力量的可能性，追求占有权力。但是这种解释误解了尼采的这个关键术语的原意。尼采从19世纪80年代开始逐渐提及“权力意志”的思想。在尼采那里，权力意志不是一般的力量，而是非常强大的力量。因

强大而具有支配力和统治力。权力意志就是生命意志，然而它所追求的不是生命自身的意志，而是使生命得以超越自身的潜在力量，正是这种对于意志的渴望，表现出了生命那种永不停息的本性。尼采把它称为永不枯竭的生命意志。尼采鼓吹人生的目的就是实现权力意志，扩张自我，成为驾驭一切的超人。超人是人的最高价值，人之所以有价值就在于他是培育超人的肥料和实现权力意志的工具。

在《权力意志》中，尼采强调，存在者本身具有强力意志的基本特征，它作为整体只能是同一性的永恒轮回。反之亦然，存在者整体是同一性的永恒轮回，它们作为存在者必须显现强力意志的基本特征。通俗地说，尼采把世界上的一切事物都理解为做圆周运动，即做永恒轮回的运动。事实上，同一性的永恒轮回就是非永恒者（活着的人）自身在场的方式，它以永恒的最高形式（在圆圈中）在场。存在者的重复、到达和离去，作为永恒轮回，处处显示出权力意志的特征。从19世纪80年代初起，“同一性的永恒轮回”的思想就成了尼采这个非学院派哲学家、这个反对一切传统观念的思想家的核心思想。

在《权力意志》中，尼采继承了叔本华的非理性主义和唯意志论思想，并建立了西方伦理思想史上第一个非道德主义的理论体系。他认为，人的一切行为和欲望都是由追求权力意志的本能支配的，无限地追求权力是生命的最基本的普遍法则，也是道德的最高目的和价值标准。在他看来，自负、激情、兽性、酒色、冒险以及征服的本能等等，都是实现权力意志必需的，而权力意志的满足就是最大的快乐和幸福，就是最高的善。尼采把基督教和人道主义道德抨击为“软弱”，把理性主义伦理学说的普遍道德斥为“怪诞不经”，把功利主义的“最大幸福论”蔑视为“虚伪”，攻击社会主义的平等价值观为“天真梦想”。他认为，一切道德归结起来只有两个基本类型，即奴隶道德（群氓道德）和主人道德（贵族道德）。尼采认为强就是善，弱就是恶，只有使强者战胜弱者，才能增强权力意志，隐恶扬善。

《权力意志》可以说是尼采的一部哲性与诗性的语录集，其中不少断片化的哲思，对我们今天的读者来说，不仅相当精辟，而且也不失为至理名言。当然，我们也应当看到，《权力意志》中的一些篇章也有一些值得商榷的地方，如对权力意志的过分追求，鼓吹超人哲学，关于“永恒轮回”的思想等等。但我们深信，有辨别力的读者一定会在自己的阅读中做到取其精华而弃其糟粕。



Contents

Preface	6
European Nihilism	8
History of European Nihilism	44
Critique of Religion, Morality and Philosophy	100
The Will to Power an Knowledge	122
Order of Rank	210



目 录

1	序
9	欧洲虚无主义
45	欧洲虚无主义的历史
101	对宗教、道德和哲学的批判
123	作为认知的权力意志
211	等级秩序



Preface

1. Of what is great one must either be silent or speak with greatness. With greatness – that means cynically and with innocence.

2. What I relate is the history of the next two centuries. I describe what is coming, what can no longer come differently: the advent of nihilism. This history can be related even now; for necessity itself is at work here. This future speaks even now in a hundred signs, this destiny announces itself everywhere; for this music of the future all ears are cocked even now. For some time now, our whole European culture has been moving as toward a catastrophe, with a tortured tension that is growing from decade to decade: restlessly, violently, headlong, like a river that wants to reach the end, that no longer reflects, that is afraid to reflect.

3. He that speaks here, conversely, has done nothing so far but reflect: a philosopher and solitary by instinct, who has found his advantage in standing aside and outside, in patience, in procrastination, in staying behind; as a spirit of daring and experiment that has already lost its way once in every labyrinth of the future; as a soothsayer-bird spirit who looks back when relating what will come; as the first perfect nihilist of Europe who, however, has even now lived through the whole of nihilism, to the end, leaving it behind, outside himself.

4. For one should make no mistake about the meaning of the title that this gospel of the future wants to bear. “The Will to Power; Attempt at a Revaluation of All Values” – in this formulation a countermovement finds expression, regarding both principle and task; a movement that in some future will take the place of this perfect nihilism – but presupposes it, logically and psychologically, and certainly can come only after and out of it. For why has the advent of nihilism become necessary? Because the values we have had hitherto thus draw their final consequence; because nihilism represents the ultimate logical conclusion of our great values and ideals – because we must experience nihilism before we can find out what value these “values” really had. – We require, sometime, new values. (Nov. 1887 – March 1888)



序

1. 对于伟大的事物，我们要么保持沉默，要么对其大加渲染。大加渲染也就意味着愤世嫉俗和内心的坦然。

2. 我要谈论的是今后两个世纪的历史。我描述的是即将到来的，并且是不可能以其他形式到来的事物：虚无主义的来临。现在这段历史已经开始被叙述，因为在这里，必然性在发挥着作用。现在，无数的迹象已暗示了这种未来。这种宿命在任何地方都被其自身所预言。因为现在所有人都在洗耳恭听这未来的音乐。长久以来，整个欧洲文化带着几个世纪积压下来的磨难和紧张，正在逐渐地走向灾难。它激动不已，它剧烈地涌动，令人防不胜防，就像一条直涌向干涸尽头的河流，不再回顾身后的一切，它害怕回顾。

3. 相反，他在这里说：除了沉思之外，他没有做过其他任何事情。作为一个出于本能意义上的哲学家和隐士，他通过作壁上观和置身事外，通过坚韧、彷徨和迟缓，从而发现了自己的长处；作为勇敢的和实践的精神，他已经在未来的迷宫中迷失了一次方向。作为预言家精神的体现，当要陈述将要出现的未来事物时，他将眼光转向历史；但是，到目前为止，作为欧洲第一个彻底的虚无主义者，他自己已经领悟到了虚无主义的全部真谛——虚无主义存在于他的身后、身前和身外。

4. 不要误解了这本未来福音书标题的真正含义。“权力意志——重估一切价值的尝试”。在这个公式中表现出了一种反运动，这种反运动关注原则和任务。这一运动在未来的某个时刻将会取代这种彻底的虚无主义。但是它在逻辑和心理上却仍然以虚无主义为前提。在某种意义上，它只能沿着虚无主义的道路前进或者源自于虚无主义。为什么虚无主义的出现具有必然性？因为我们所继承的所有价值在虚无主义那里获得了最终结论；因为虚无主义代表了我们所思考出来的最伟大价值和理想的逻辑结论——因为我们必须先体验虚无主义，我们才能够发现这些“价值”的真正价值到底是什么。在某个时候，我们需要一种新的价值。
(1887年11月—1888年3月)

European Nihilism

Toward an Outline

1. Nihilism stands at the door; whence comes this uncanniest of all guests? Point of departure: it is an error to consider “social distress” or “physiological degeneration” or, worse, corruption, as the cause of nihilism. Ours is the most decent and compassionate age. Distress, whether of the soul, body, or intellect, cannot of itself give birth to nihilism (i. e., the radical repudiation of value, meaning, and desirability). Such distress always permits a variety of interpretations. Rather: it is in one particular interpretation, the Christian – moral one, that nihilism is rooted.

2. The end of Christianity – at the hands of its own morality (which cannot be replaced), which turns against the Christian God (the sense of truthfulness, developed highly by Christianity, is nauseated by the falseness and mendaciousness of all Christian interpretations of the world and of history; rebound from “God is truth” to the fanatical faith “All is false”; Buddhism of action).

3. Skepticism regarding morality is what is decisive. The end of the moral interpretation of the world, which no longer has any sanction after it has tried to escape into some beyond, leads to nihilism. “Everything lacks meaning” (the untenability of one interpretation of the world, upon which a tremendous amount of energy has been lavished, awakens the suspicion that all interpretations of the world are false). Buddhistic tendency, yearning for Nothing. (Indian Buddhism is not the culmination of a thoroughly moralistic development; its nihilism is therefore full of morality that is not overcome: existence as punishment, existence construed as error, error thus as a punishment – a moral valuation.) Philosophical attempts to overcome the “moral God” (Hegel^①, pantheism). Overcoming popular ideals: the sage; the saint; the poet. The antagonism of “true” and “beautiful” and “good”.

4. Against “meaninglessness” on the one hand, against moral value judgments on the other: to what extent has all science and philosophy so far been influenced by moral

① 黑格尔(1770—1831):德国古典哲学家,著有《精神现象学》和《美学》等。

欧洲虚无主义

谈谈写作提纲

1. 虚无主义站在门口：我们所有这些神秘的客人来自哪里？出发点是：认为“社会的贫困”或“心理学的产生”，甚至腐败，都是虚无主义的原因，这种观点是错误的。我们的时代是一个具有优雅风范和富于同情心的时代。无论是精神的贫困，或身体的贫困，还是智力的贫困，它们自身都无法产生虚无主义（也就是说，这是对价值、意义和可取之处的拒绝）。这些贫困一直允许各种各样的解释。甚至：虚无主义植根于一种特殊的宗教道德的解释中。

2. 基督教的终结——缘于它自身的道德（这种道德不可取代）。它转过来反对基督教的上帝（真实性含义在基督教那里得到了高度发挥，它导致人们对所有基督教世界和历史进行错误和虚伪的解释，以致使人们产生了厌恶感；“上帝就是真理”的反响，对于那些狂热分子来说，就是信仰“所有的一切都是谬误”；活动中的佛教）。

3. 对道德的怀疑是具有决定性的。自从道德对世界的解释试图逃避到某种超越性的彼岸中去的时候，它就再也得不到人们的任何认可了，因此它也就因此而终结了。这种终结缘于虚无主义。“所有的事物都缺乏意义”（这种对世界的解释被赋予了无限巨大的，甚至过度的能量，但是这种解释却不能得到维持，它唤醒了人们的怀疑：认为关于这个世界的解释都是错误的）。佛教的特点就是崇尚虚无。（佛教在印度的道德发展没有达到顶点，因此，存在于那里的虚无主义完全就是没有被征服的道德：存在是一种惩罚，存在就是一种错误，而错误因此就是一种惩罚——一种道德的估价。）哲学试图征服“道德中的上帝”（黑格尔，泛神论）。对大众理想的征服即对圣人、圣徒和诗人的征服。反对“真”、“美”和“善”。

4. 一方面反对“无意义”，另一方面反对道德价值判断：到目前为止，科学和哲学受到道德判断的何种程度的影响？我们是否产生了对科学的敌对？或者产



judgments? and won't this net us the hostility of science? Or an antiscientific mentality? Critique of Spinozism^①. Residues of Christian value judgments are found everywhere in socialistic and positivistic systems. A critique of Christian morality is still lacking

5. The nihilistic consequences of contemporary natural science (together with its attempts to escape into some beyond). The industry of its pursuit eventually leads to self-disintegration, opposition, an antiscientific mentality. Since Copernicus^② man has been rolling from the center toward X.

6. The nihilistic consequences of the ways of thinking in politics and economics, where all "principles" are practically histrionic: the air of mediocrity, wretchedness, dishonesty, etc. Nationalism. Anarchism, etc. Punishment. The redeeming class and human being are lacking – the justifiers.

7. The nihilistic consequences of historiography and of the "practical historians," i. e., the romantics. The position of art: its position in the modern world absolutely lacking in originality. Its decline into gloom. Goethe^③'s allegedly Olympian stance.

8. Art and the preparation of nihilism: romanticism (the conclusion of Wagner^④'s Nibelungen).

What does nihilism mean? That the highest values devalue themselves. The aim is lacking; "why?" finds no answer. (Spring – Fall 1887)

Radical nihilism is the conviction of an absolute untenability of existence when it comes to the highest values one recognizes; plus the realization that we lack the least right to posit a beyond or an in-itself of things that might be "divine" or morality incarnate.

This realization is a consequence of the cultivation of "truthfulness" – thus itself a consequence of the faith in morality. (Spring – Fall 1887)

The supreme values in whose service man should live, especially when they were very hard on him and exacted a high price – these social values were erected over man to strengthen their voice, as if they were commands of God, as 'reality,' "as the true" world, as a hope and future world. Now that the shabby origin of these values is becoming clear, the universe seems to have lost value, seems "meaningless" – but that is only

① 斯宾诺莎(1632—1677):荷兰唯物主义哲学家,著有《神学政治学说》、《伦理学》等。

② 哥白尼(1473—1543):波兰天文学家,日心说的创立者,近代天文学的奠基人。

③ 歌德(1749—1832):德国伟大的诗人、小说家和剧作家。

④ 瓦格纳(1813—1883):德国的伟大作曲家、指挥家。

生了一种反科学的心理情绪？批判斯宾诺莎。基督教价值判断的残留物在社会主义和实证主义的体系中随处可见。仍然缺乏对基督教道德的批判。

5. 当代自然科学中的虚无主义后果（某种逃避到超越性彼岸中的企图也包括在内）。自然科学的产业化追求最终导致了自我分解、自我反对以及反科学的心理情绪。自从哥白尼时代起，人类就从中心位置沦落成为了未知数 X。

6. 政治和经济中思维模式的虚无主义后果，在这里，所有的“原则”都成了实际中的装腔作势：弥漫着各种各样的气氛，如平庸、悲怆和虚伪等等。民族主义，无政府主义等等。所有这些是惩罚，缺乏充当拯救者的阶级和人类——辩护者。

7. 史学家与“实践的历史学家”，即浪漫主义中的虚无主义后果。艺术的地位：它的地位在现代世界中具有绝对的无独创性。它逐渐变得毫无光彩。歌德的所谓奥林匹亚精神的地位。

8. 艺术和虚无主义的准备：浪漫主义（瓦格纳的《尼伯龙根指环》的总结）。（1883—1888）

虚无主义意味着什么？意味着最高价值的自我贬值。缺乏目的。追问目的的“为什么”，但是没有答案。（1887 年春—秋）

如果激进的虚无主义所指的不是人们所理解的最高价值的话，那么它就是这么一种信念：从根本上来说，存在是不能维持的。顺便说一下这种理解，它是我们缺乏规定彼岸或自在之物的基本权力。这些彼岸或自在之物似乎是“神性的”，或者说是一种真正的道德。

这种认识是不断培育的“真实性”所导致的后果——因此就其自身而言，也是对道德信仰的一种后果。（1887 年春—秋）

为最高价值服务是人类生存的目的，特别是当这些价值在支配人类时显得相当艰难，以及需要巨大开销的时候。——人们建立了这些社会价值，其目的在于为这些价值造大声势，好像这些价值是上帝的命令一样，把它们视为“现实”、视为“真实”的世界、蕴含希望的未来世界一样。现在，当价值的这些所谓的来龙去脉被弄清楚之后，宇宙也仿佛失去了它们的价值，似乎变得“毫无意义”。



a transitional stage. (Nov. 1887 – March 1888)

The nihilistic consequence (the belief in valuelessness) as a consequence of moral valuation; everything egoistic has come to disgust us (even though we realize the impossibility of the unegoistic); what is necessary has come to disgust us (“even though we realize the impossibility of any *liberum arbitrium* or intelligible freedom”). We see that we cannot reach the sphere in which we have placed our values; but this does not by any means confer any value on that other sphere in which we live; on the contrary, we are weary because we have lost the main stimulus “In vain so far!” (1883 – 1888)

Pessimism as a preliminary form of nihilism. (Spring – Fall 1887)

Pessimism as strength – in what? in the energy of its logic, as anarchism and nihilism, as analytic.

Pessimism as decline – in what? as growing effeteness, as a sort of cosmopolitan fingering, as “tout comprendre and historicism.”

The critical tension; the extremes appear and become predominant. (Spring – Fall 1887)

Decline of Cosmological Values

A. Nihilism as a psychological state will have to be reached, first, when we have sought a “meaning” in all events that is not there; so the seeker eventually becomes discouraged. Nihilism, then, is the recognition of the long waste of strength, the agony of the “in vain,” insecurity, the lack of any opportunity to recover and to regain composure – being ashamed in front of oneself, as if one had deceived oneself all too long. – This meaning could have been; the “fulfillment” of some highest ethical canon in all events, the moral world order; or the growth of love and harmony in the intercourse of beings; or the gradual approximation of a state of universal happiness; or even the development toward a state of universal annihilation – any goal at least constitutes some meaning. What all these notions have in common is that something is to be achieved through the process – and now one realizes that becoming aims at nothing and achieves nothing. – Thus, disappointment regarding an alleged aim of becoming as a cause of nihilism; whether regarding a specific aim or, universalized, the realization that all previous hypotheses about aims that concern the whole “evolution” are inadequate (man no longer the collaborator, let alone the center, of becoming).

Nihilism as a psychological state is reached, secondly, when one has posited a totality, a systematization, indeed any organization in all events, and underneath all

不过，这只是一种过渡状态。（1887年11月—1888年3月）

虚无主义的后果（对无价值性的信仰）是道德估价的结果：所有利己主义的事物使我们厌恶我们自己（甚至当我们认识到非利己主义的不可能性之后也是如此）；必然性的东西使我们厌恶我们自己（甚至当我们认识到任何自由裁决的不可能性和可理解的自由之后也是如此）。我们发现不可能达到我们将价值置入其中的那个地方；但是这样一来，我们生活于其中的那个领域，无论如何都不会被赋予任何价值：与此相反，因为我们失去了主要的刺激，“到目前为止，我们所做的一切都毫无益处”，因此我们变得很衰弱。（1883—1888年）

悲观主义是虚无主义的最初存在形式。（1887年春—秋）

作为力量的悲观主义——存在于哪里？存在于悲观主义的逻辑能量中，它是无政府主义和虚无主义，是分析主义。

没落的悲观主义存在于哪里？存在于它的不断弱化中，它是一种宇宙政治主义的触感，是一种“包容万物”的历史主义。

批判的张力：因为极端分子出现了，而且他们日益占据优势地位。（1887年春—1887秋）

宇宙学价值的衰落。

A. 虚无主义作为一种心理状态必定会出现。首先，当我们寻找一切事件的“意义”时，这种意义是不存在的。因为，寻找者到头来总会丧失勇气。这样一来，虚无主义就是长时间消耗力量的认知，是“毫无益处的”痛苦，是不安全感，它缺乏休息和东山再起的机会——它会自惭形秽，就如同人们欺骗了自己很长时间一样——下述现象的意义也许在以前存在过，对一切事件都使用最高道德标准和道德世界秩序；或者增长人类在交往中的友爱与和谐；或者向普遍的幸福状态靠拢；或者甚至走向普遍的虚无的不断发展状态中——任何目标最终总具有意义。所有这些观念有一个共同点，那就是：任何事物都是通过过程本身获得实现的。——然而现在人们认识到，不对任何事物抱有目的，就达不到任何目标。——这样一来，对于发展中的所谓目的的失望，就构成了虚无主义的原因。总而言之，就特殊的目的而言，或者就普遍化的目的而言，都是如此；就迄今为止的一切目的假说而言，情况也是如此，因为假说与整个“进化”有密切关系（人类不再是合作者，更不在发展中处于核心位置）。

其次，一旦人们提出了一种总体性，一种体系化，或者对所有事件加以组织化，一种作为心理学状态的虚无主义就会出现。长久以来，那渴望荣耀的灵魂就